



## OBSAH

- 1) Úvodní slovo ředitelky
  - 2) Úvod (informace o organizaci a zaměstnancích)
  - 3) Poskytované služby v organizaci:
    - a) Odborné sociální poradenství
    - b) Sociálně aktivizační služba pro rodiny s dětmi
    - c) Právní poradenství v Poradně pro integraci
  - 4) Realizované projekty v roce 2015 pražskou pobočkou:
    - a) Integrovaná centrum Praha – EIF 2013-55 a AMIF/ 1/02
    - b) EUF 2013 – 14 – Otevřete dveře VI.
    - c) Psychologická a psychosociální podpora při hledání zaměstnání EUF 2013 – 19
    - d) Projekt OPLZZ – Legální a kvalifikovaná práce pro cizince ve Středočeském kraji
    - e) Projekt NROS - Střecha nad hlavou
    - f) OPPA - Podpora zaměstnanosti cizinců v Praze
  - 5) Projekty realizované ústeckou pobočkou:
    - a) Centrum na podporu integrace cizinců v Ústeckém kraji
    - b) Centrum na podporu integrace cizinců v Ústeckém kraji (EIF 2013-26)
    - c) Centrum na podporu integrace cizinců v Ústeckém kraji (EIF 2013-56)
  - 6) Multikulturní festival Barevná planeta 2015
  - 7) Dobrovolnická služba Poradny pro integraci
  - 8) Vzdělávání v Poradně pro integraci
- Realizované projekty:
- a) Individuální výuka českého jazyka pro děti cizinců
  - b) Vzděláním k úspěšné integraci II – EIF 2013-27
  - 9) Centrum Czech In
  - 10) Ekonomická část





## ÚVODNÍ SLOVO ŘEDITELKY

Rok 2015, a především jeho druhá polovina byla pro PPI velkou zatěžkávací zkouškou z hlediska financí. Po několika letech skončily dlouhodobé projekty financované z Evropské unie, Ministerstvo vnitra změnilo svůj systém financování a vznikl nový fond – AMIF – Azylový a migrační fond, který od samého počátku provází řada změn. Organizace musela využít veškerých svých záložních zdrojů k dofinancování svých sociálních služeb. Ověřili jsme si, že i v takto složité situaci si dokážeme poradit a že fungujeme i za takto složitých podmínek a poskytujeme podporu a pomoc našim klientům, kteří se na nás obracejí. Poskytovali jsme tradičně rady v oblasti sociální i v oblasti práva a prostřednictvím našich akcí jsme pořádali různé integrační aktivity, workshopy a výlety s cílem seznámit klienty s životem, kulturou a zvyklostmi v naší zemi. Otázka migrace není pro nás prázdné politické heslo, pro nás znamená jediné – INTEGRACE, a to integrace úspěšná, kdy je klient plně integrován a schopen samostatného a spokojeného života v nové zemi. Paradoxně jsme spokojeni tehdy, pokud k nám klient nemusí dlouhodobě chodit, protože zvládl s naší pomocí start v nové zemi, je zaměstnán, užívá si svou rodinu, naučil se jazyk, má kde bydlet a cítí se v nové zemi spokojen a v bezpečí.

Za rok 2015 poskytla PPI na svých pobočkách celkem **6 125 konzultací**, a to jak sociálních tak i právních. Největší zastoupení měli tradičně klienti z Ukrajiny, Ruska, Kazachstánu a Vietnamu. Na rok 2016 máme řadu plánů a novinek, které bychom rádi realizovali ve prospěch našich klientů. Rozšířili jsme totiž okruh našich možných klientů o skupinu osob – občanů České republiky zahraničního původu a občany Evropské unie či rodinného příslušníka občana Evropské unie. Jelikož naše aktivity a projekty jsou nastaveny maximálně inkluzivně, bude se pravděpodobně cílová skupina dále měnit, resp. rozšiřovat.

V loňském roce se PPI stala také členem Asociace veřejně prospěšných organizací a Asociace poskytovatelů sociálních služeb a stala se tak součástí největších „rodin“ v oblasti poskytování sociálních služeb.

### Spolupracující organizace

Konsorcium nevládních organizací pracujících s migranty, pražská kancelář Úřadu vysokého komisaře pro uprchlíky, Informační centrum OSN v Praze, Charita Česká republika, Diecézní charita Litoměřice, Člověk v tísni, o.p.s., Amnesty International, IOM, Multikulturní centrum Praha, Poradna pro občanství, občanská a lidská práva, Centrum pro integraci cizinců, Evropská kontaktní skupina, Organizace pro pomoc uprchlíkům, InBáze Berkat, Sdružení pro integraci a migraci, La Strada, Dobrovolnické centrum v Ústí nad Labem, Dům dětí a mládeže Ústí nad Labem, Integrační centrum Praha, organizace jednotlivých komunit cizinců žijících v ČR, Asociace poskytovatelů sociálních služeb, Asociace veřejně prospěšných organizací.



Ředitelka  
Mgr. Monika Korábová

## ÚVOD: INFORMACE O ORGANIZACI A ZAMĚSTNANCÍCH

**Poradna pro integraci (PPI)** je zapsaný ústav, který byl založen v roce 1997. Jsme nevládní neziskovou organizací zabývající se integrací osob, jimž byla v České republice přiznána mezinárodní ochrana, a cizincům dlouhodobě usazených v České republice (osoby s povolením k trvalému pobytu, s povolením k dlouhodobému pobytu, osoby s vízem k pobytu nad 90 dnů a osoby s doplňkovou ochranou), dále pak osobám s občanstvím jiného členského státu Evropské unie, rodinného příslušníka občana Evropské unie, občana České republiky zahraničního původu ( např. s odlišným mateřským jazykem). Hlavním posláním naší organizace je pomáhat těmto osobám adaptovat se na nové prostředí a při jejich následné integraci do společnosti. Konečným cílem těchto snah je pak prevence negativních jevů, zejména rasismu a xenofobie, provázejících problematiku imigrace obecně.

### Hlavní činnosti:

**1) Sociální poradenství 2) Právní poradenství 3) Sociálně aktivizační služba pro rodiny s dětmi 4) Podpora komunitních aktivit**

V roce 2015 jsme zajišťovali svou hlavní činnost prostřednictvím finanční podpory Evropské unie, EHP a Norských fondů, Ministerstva vnitra ČR, Ministerstva práce a sociálních věcí ČR, Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy, Magistrátu města Ústí nad Labem, Ústeckého kraje, a dalších dárců a sponzorů.

## TÝM PPI V ROCE 2015

### Ředitelka

Mgr. Monika Korábová

### Ředitel KMC v ÚnL

Jan Kubíček

### Finanční řízení

Ing. Alfréd Richter, Gabriela Sendlajová

### Právní poradenství

Mgr. Jana Peterová, Mgr. Miroslav Kaštyl,  
Mgr. Tereza Demuthová, Barbora Pohořská

### Sociální pracovníci

Bc. Hana Semerádová, Mgr. Lenka Laugesen, Mgr. Andrea Předotová,  
Bc. Radim Bělohávek, Bc. Radka Matyásková, Bc. Barbora Eisová,  
Bc. Lenka Vlková, Květa Vránová, DiS., Mgr. Milena Ruiz,  
Bc. Lenka Richterová, Mgr. Kateřina Šperlová

### Integrační pracovníci

Mgr. Eva Ernestová, Pavla Augstenová

### Vzdělávací pracovníci

Mgr. Daniela Pettrichová, Bc. Lenka Urbánková,  
Lenka Kršková, Mgr. Kristýna Kratochvílová, Bc. Karin Kingham

### Interkulturní asistenti

Nguyenová Thu Hang, Hoang Nguyen Quoc, Tran Thanh Hai,  
Long Do, Tien Tran Tat, Nguyen Quoc Huy,





## POSKYTOVANÉ SLUŽBY V ORGANIZACI: ODBORNÉ SOCIÁLNÍ PORADENSTVÍ

Odborné sociální poradenství bylo poskytováno cizincům legálně pobývajícím na území ČR, a to jak na pobočce v Praze, tak i v Ústí nad Labem. Naši sociální pracovníci poskytovali informace klientům v českém i anglickém jazyce a s podporou našich interkulturních pracovníků také ve španělštině, ruštině a vietnamštině.

Poradenství se zaměřovalo zejména na tyto oblasti: **1)** poskytování důležitých informací o právech a povinnostech klienta vyplývající z jeho pobytového statusu, **2)** doprovody na příslušné odbory Ministerství vnitra a cizineckou policii, na úřady práce či k lékaři **3)** uplatnění na trhu práce či otázky spojené se vzděláváním, **4)** informace o možnosti získání sociálních dávek.

Osobám s udělenou mezinárodní ochranou jsme pomáhali při uplatňování práv v rámci Státního integračního programu, a to zejména v oblasti bydlení a zajišťování kurzů českého jazyka.

V návaznosti na různé projekty jsme klientům nabízeli i doplňkové služby např. kurzy českého jazyka, psychologické poradenství a jiné.

Na pražské pobočce jsme v roce 2015 poskytli **2438 konzultací**. Osobní a telefonické konzultace využilo **543 klientů**, kteří pocházeli zejména z Ukrajiny, Ruska, Kazachstánu a Sýrie. Pracovníci pobočky v Ústí nad Labem v roce 2015 spolupracovali **s 1496 klienty**, kterým poskytli **3151 konzultací**. Klienti nejčastěji pocházeli z Ukrajiny, Vietnamu, Ruska a Kazachstánu.

## SOCIÁLNĚ AKTIVIZAČNÍ SLUŽBA PRO RODINY S DĚTMI

Hlavním obsahem sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi v PPI Ústí nad Labem je komplexní práce s rodinami v rámci 3 okruhů činností:

- 1)** Sociální poradenství – řešení sociální situace, nácvik dovedností.
- 2)** Výchovné, vzdělávací a aktivizační činnosti – kontakt se společenským prostředím, vztahy v rodině, poznání české kultury a jazyka, doučování.
- 3)** Poskytování informací – školský a zdravotnický systém, všeobecné zvyklosti a každodenní život v ČR.

Sociální poradenství bylo poskytováno formou konzultací v kanceláři v Ústí nad Labem, nebo formou terénní práce – v místě bydliště klientů. Pro klienty byly zajišťovány asistence při jednáních na úřadech, školách či s jinými institucemi na území celého Ústeckého kraje. Při práci s klienty byl využíván interkulturní pracovník.

V roce 2015 byla zajištěna sociálně aktivizační služba celkem **15 rodinám** v počtu **65 osob**. Jednalo se převážně o vícečlenné rodiny (3-5 dětí), ale i o rodiny samoživitelů, kterým byla věnována zvláštní pozornost.

V rámci výchovně-vzdělávacích činností se realizovaly různé aktivity – např. dámské kluby, výtvarné dílny pro děti, sportovní činnosti a jiné kulturně-sociální akce.





## PRÁVNÍ PORADENSTVÍ V PORADNĚ PRO INTEGRACI

V roce 2015 provedlo právní oddělení Poradny pro integraci celkem **988 úkonů**. Jako obvykle se jednalo nejčastěji o konzultace ohledně pobytových záležitostí a konzultace ve věcech státního občanství. Osobní konzultace s právníkem byla klienty využita v **536 případech**, značná část osob nás kontaktovala opakovaně. V rámci konzultací jsme poskytli individuální poradenství zejména z oblastí cizineckého a azylového práva. Rovněž aktuální úprava nabývání českého občanství patřila mezi žádané téma s ohledem na nedávnou účinnost nového zákona o státním občanství.

Z dalších právních odvětví se tradičně jednalo zejména o občanskoprávní konzultace (bydlení, závazkové právo), konzultace ve věcech rodinného práva (rozvody, péče o nezletilé) a pracovního práva (ukončení pracovního poměru, dlužná mzda, odměna). V odůvodněných případech jsme klientům rovněž sepisovali příslušná podání (například žádosti, odvolání, žaloby, vyjádření, atd.) a zastupovali je ve správním řízení. Stále zůstává problémem nečinnost úřadů při vyřizování pobytových oprávnění.

Aktuálně se jedná především o vyřizování zaměstnaneckých karet a pobytových oprávnění pro rodinné příslušníky občanů EU – ČR. Ke značným průtahům dochází i v odvolacích řízeních vedených Komisí pro rozhodování ve věcech pobytu cizinců.

**POZN.:** Předkládaná statistika je zpracována bez údajů za Integroční centrum Praha, kde se právní oddělení PPI v roce 2015 podílelo na právním poradenství v rozsahu 1,0 úvazku (0,5 Tereza Demuthová a 0,5 Mirek Kaštyl).

## STATISTIKA ZA ROK 2015 – PRÁVNÍ ODDĚLENÍ PPI

Celkový počet všech úkonů: **988**

Celkový počet konzultací: **536**

Počet klientů v roce 2015: **377**

Z toho počet nových klientů: **223**

### Klienti podle druhu pobytového oprávnění:

osoby s trvalým pobytem: **133**

osoby s dlouhodobým pobytem (včetně zaměstnaneckých karet): **82**

žadatelé o mezinárodní ochranu: **15**

osoby s azylem: **21**

osoby s doplňkovou ochranou: **29**

osoby s přechodným pobytem: **30**

osoby s vízem k pobytu nad 90 dnů: **19**

ostatní: **48**

### Klienti podle st. příslušnosti (top 5):

Ukrajina: **136 = 36 %**

Rusko: **55 = 14,5 %**

Kazachstán: **24 = 6,5 %**

Vietnam: **13 = 3,5 %**

Bělorusko: **12 = 3,2 %**

**Podle druhu zakázek:**

Pobyt na území ČR: **211 = 45,6 %**

Státní občanství: **73 = 16,4 %**

Doklady: **17 = 3,7 %**

Občanskoprávní věci: **36 = 7,8 %**

Rodinné právo: **26 = 5,6 %**

Dluhy, exekuce: **23 = 5 %**

## REALIZOVANÉ PROJEKTY V ROCE 2015 PRAŽSKOU POBOČKOU:

### INTEGRAČNÍ CENTRUM PRAHA - EIF 2013-55 a AMIF/ 1/02

Již **třetím rokem** spolupracujeme na projektu s Integračním centrem Praha, který byl financován prostřednictvím projektu EIF a AMIF z Ministerstva vnitra. Migrantům jsme poskytovali bezplatné odborné sociální a právní poradenství na pobočce na Praze 4 – Pankrác.

Sociální pracovníci poskytovali informace zejména z oblastí pracovního poradenství, vyřizování nostrifikací a asistovali při vyhledávání či ztrátě bydlení. Právní poradenství poskytované v rámci tohoto projektu bylo zaměřeno na právní pomoc při řešení pobytových otázek a poskytování informací při získání občanství ČR. Naše organizace se též podílela na zajišťování kurzů socio-kulturní orientace (uznání zahraničního vzdělání, dluhová problematika, pobytové otázky, občanství).

**Cílovou skupinou jsou cizinci z třetích zemí.**

**Projekty byly financovány a realizovány z Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí a Azylového, migračního a integračního fondu v období od 1.4.2015 do 30.6.2015 EIF 2013-55 a od AMIF/1/02 od 1.7.2015 do 30.6.2016.**

## EUF 2013 – 14 – OTEVŘETE DVEŘE VI.

Aktivita projektu Otevřete dveře VI. byly určeny lidem, kterým byl v České republice rozhodnutím MVČR udělen azyl nebo doplňková ochrana. Hlavním cílem projektu bylo pomoci těmto migrantům při začleňování do české společnosti a zároveň zvýšení nabídky bytů a tím i využití podpory v rámci Státního integračního programu. Dílčím cílem projektu bylo zvýšení informovanosti zástupců obcí, měst a širší veřejnosti o problematice integrace cizinců v oblasti bydlení. Klientům jsme poskytli odborné sociální a právní poradenství a asistenci při zajišťování vhodného ubytování, popřípadě pomoc s podáním žádosti o příspěvek na úhradu nájmu ze Státního integračního programu. Poradenství pro klienty jsme poskytovali i po nastěhování do nového bydliště. Takto jsme po dobu **6-12 měsíců pomáhali klientům při adaptaci na prostředí**. Nejčastěji jsme klientům pomáhali při komunikaci s úřady, školami nebo například při zajišťování lékařské péče. Samozřejmostí byla také pomoc při hledání zaměstnání nebo zajištění dalšího vzdělávání.

Během 12 měsíců realizace projektu, jsme svými aktivitami podpořili celkem **54 klientů**. Za tuto dobu jsme dopomohli klientům k uzavření **16 nájemních smluv**, 3 podnájemních smluv s dobou nájmu minimálně 12 měsíců. V **13 případech** se nám podařilo zajistit schválení příspěvku na úhradu čistého nájmu, který poskytuje MVČR v rámci Státního integračního programu. **47 klientů** využilo možnosti následné asistence po dobu 6-12 měsíců po nastěhování.

**Projekt byl financován z Evropského uprchlického fondu a realizován v období od 1.7.2014 do 30.6.2015.**



## PSYCHOLOGICKÁ A PSYCHOSOCIÁLNÍ PODPORA PŘI HLEDÁNÍ ZAMĚSTNÁNÍ EUF 2013 - 19

V roce 2015 jsme úspěšně ukončili projekt s názvem **Psychologická a psychosociální podpora při hledání zaměstnání**, který byl realizován v období od **1. 8. 2014 – 30. 6. 2015** za podpory Evropského uprchlického fondu. V tomto inovativním projektu jsme nabídli podporu azylantům a osobám s udělenou doplňkovou ochranou. Klienti mohli využít komplexní psychosociální, psychologické a vzdělávací poradenství a také oblíbené kurzy češtiny. Hlavním cílem projektu bylo pomoci cílové skupině při hledání zaměstnání podpůrnými službami, jako jsou kurzy českého jazyka, psychologické a psychosociální poradenství a konzultace, a zároveň podpořit jejich děti v integraci do českého vzdělávacího systému.

Během projektu prošlo kurzem češtiny **20 klientů**, do kurzu Asociace učitelů češtiny jako cizího jazyka se zapojilo **6 klientů**. Projektoví pracovníci tak mohli sledovat jejich postupné zlepšování se v češtině. Pět klientů v průběhu projektu nastoupilo do zaměstnání (automechanik, projektová koordinátorka, pracovník České pošty, pomocná uklízečka a pomocná síla v kuchyni). **Jedna klientka** za podpory lektorky českého jazyka získala řídičské oprávnění typu „B“. **Devíti klientům** jsme pomohli při uznávání vzdělání (8x nostrifikace, 1x aprobační zkouška). Celkem **osmi dětem** se věnovali dobrovolníci, kterým pomohli s adaptací na nové či ne příliš dobré prostředí ve škole. **Deseti dětem** a jejím rodinám se věnoval pedagogicko-psychologický pracovník. Nakonec i podporu psycholožky využilo **6 klientů**. Celkově tedy v rámci projektu bylo podpořeno **56 osob**. **Projekt byl financován a realizován za podpory Evropského uprchlického fondu v období od 1. 8. 2014 do 30. 6. 2015.**

## LEGÁLNÍ A KVALIFIKOVANÁ PRÁCE PRO CIZINCE VE STŘEDOČESKÉM KRAJI

Cílem tohoto projektu bylo pomoci cizincům, kteří žijí nebo pracují ve Středočeském kraji, najít kvalifikované a legální uplatnění na trhu práce.

Aktivitu projektu jsme zaměřovali zejména na podporu nelegálně pracujících cizinců při vstupu na legální trh práce a dále na ty cizince, kteří pracují výrazně pod svojí kvalifikací.

V roce 2015 jsme projekt úspěšně ukončili s následující bilancí:

Do projektu jsme za **30 měsíců** realizace zapojili **85 osob**, z tohoto celkového počtu absolvovalo a dokončilo **67 klientů** kurz českého jazyka nebo pracovního minima. Realizovali jsme **8 kurzů** českého jazyka a **8 kurzů** pracovního minima. Díky projektu jsme mohli dále realizovat **2 motivačně sebezpůsobovací kurzy** a **2 kurzy Komunikačně prezentačních dovedností**. Tyto kurzy podpořily klienty v oblasti motivace ke změně stávajícího stavu a celkově také povzbudily jejich sebevědomí a schopnosti sebe prezentace. Nově nabyté schopnosti mohli klienti využít například při pracovním pohovoru. Někteří klienti ale potřebovali individuální psychologickou podporu, těm jsme nabídli možnost bezplatného setkávání s psychologem. Této možnosti nakonec využilo **18 klientů**. Prostřednictvím projektu jsme rozšířili služby naší organizace i ve Středočeském kraji. Po dobu delší než **6 měsíců** jsme působili například v Berouně, Nymburku či Mladé Boleslavi.

Během projektu jsme vytvořili také malou brožurku, která obsahuje základní informace o zaměstnání v ČR – Uspějte na trhu práce! Tuto brožuru jsme distribuovali mezi klienty, kteří jí využívali jako zdroj základních informací.

Nedílnou součástí projektu byl rozjezd kampaně „Férový zaměstnavatel“. Během projektu jsme vytvořili příručku Standardy férového zaměstnavatele, která informovala zaměstnavatele o právech cizinců a dala jim možnost získat ocenění „Férový zaměstnavatel“. V rámci této kampaně jsme vytvořili **7 dílný seriál**. V tomto seriálu vystupují úspěšní cizinci, kteří žijí v ČR. Cizinci ve videích odpovídají na otázky spojené s cizineckou problematikou, zaměstnáváním cizinců, ale také popisují jejich pohled a zkušenost s českou populací. Nyní mají videa dohromady již **téměř 20 tis. zhlédnutí** a jsou stále dostupná na našem YouTube kanálu.

**Období realizace projektu: 1.1.2013 - 30.6.2015**

**Podpořeno: ESF Operační program Lidské zdroje a zaměstnanost**

## **PROJEKT NROS - STŘECHA NAD HLAVOU**

Jeden z nejpalčivějších problémů, který jsme v naší organizaci identifikovali je diskriminace migrantů v nepříznivé sociální situaci, při hledání bydlení. Projekt **„Střecha nad hlavou“** si kladl za cíl pomoci těmto osobám, při hledání bydlení.

Prostřednictvím projektu jsme poskytli pomoc nejenom cizincům ze třetích zemí, ale i občanům EU, a to díky sociálnímu poradenství, asistenci při hledání bydlení a mediaci při komunikaci s majiteli bytů a poskytovateli pobytových služeb. Nedílnou součástí projektu byla Kampaň za rovné podmínky bydlení pro cizince, ve které nám šlo především o vytvoření lepšího/funkčního komunikačního mostu mezi poskytovateli pobytových sociálních služeb a jiných pobytových zařízení, zástupci měst, MČ a úřadů, majiteli bytů a migranty na straně druhé. V rámci kampaně jsme pořádali pro poskytovatele pobytových služeb kulaté stoly a kurzy interkulturních dovedností. Ve spolupráci s interkulturním pracovníkem bylo zajištěno tlumočení, či v případě potřeby mediace s uchazečem o bydlení.

**Všechny aktivity v rámci tohoto projektu byly poskytovány bezplatně a byly financovány z fondů EHP a Norských fondů 2009–2014 v rámci programu „Fond pro nestátní neziskové organizace“.**

**Projekt byl zahájen 1. 4. 2015 a ukončení projektu je 31. 3. 2016.**







## OPPA - PODPORA ZAMĚSTNANOSTI CIZINCŮ V PRAZE

Od ledna do října roku 2015 organizace realizovala projekt zaměřený na podporu cizinců při hledání legálního a kvalifikovaného zaměstnání. Cílovou skupinou byli migranti z tzv. třetích zemí a nově také cizinci z Rumunska, Bulharska či Chorvatska.

Sociální pracovníci a právníci PPI v rámci projektu poskytovali komplexní odborné sociální a právní poradenství, které se zaměřovalo právě na podporu při hledání zaměstnání a kariérové poradenství, seznámení s legislativou týkající se pracovního uplatnění na trhu práce, zlepšení orientace na českém trhu práce a v pracovněprávní problematice ČR. V rámci projektu také proběhlo **5 kurzů českého jazyka**, který měl velký úspěch. Kurzy byly rozděleny na začátečníky a pokročilé a měli vždy vysokou účast. Další důležitou součástí projektu bylo zprostředkování kvalifikačních a rekvalifikačních kurzů pro klienty. Celkem se jich zúčastnilo **16 klientů** a nejčastěji absolvovali kurzy na řídičské oprávnění a také kurzy, které zvyšují odbornou znalost a přípravu při uplatnění na trhu práce. Dále jsme nabízeli psychologickou podporu, která se zaměřovala na motivaci a aktivizaci při hledání zaměstnání a nácvik prezentačních dovedností při komunikaci se zaměstnavateli. Pro motivaci zaměstnavatelů k přijetí zapojeného klienta měl projekt k dispozici mzdové příspěvky, které byly zaměstnavateli propláceny po dobu 4 měsíců. Takových příspěvků bylo celkem využito při zaměstnání **pěti klientů**.

Nejvíce jsme se v projektu s klienty zaměřovali na pracovní a právní poradenství, pomoc s vypracováním životopisů a motivačních dopisů. Dále jsme hledali a kontaktovali organizace s nabídkou různých pracovních pozic, které by mohly být vhodné pro klienty. Celého **projektu se zúčastnilo 62 cizinců**. Výstupem projektu je **11 zaměstnaných cizinců** a **15 úspěšně absolvovaných rekvalifikačních či kvalifikačních kurzů**. Komplexní odborné právní a sociální poradenství bylo nabízeno v rámci služeb organizace i po skončení projektu.

**Projekt byl financován z Operačního programu Praha Adaptabilita. Období realizace od 1. 1. 2015 do 31. 10. 2015.**





## REALIZOVANÉ PROJEKTY V ROCE 2015 ÚSTECKOU POBOČKOU:

„Centrum cizinců“ bylo zřízeno v roce 2009 za finanční podpory Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí. Rok 2015 byl zlomový pro jeho financování. V tomto roce bylo Centrum podpořeno třemi navazujícími projekty, a to EIF 2013-26 a EIF 2015-56. Od 1. 7. 2015 přešlo financování projektu pod národní program Azylový, migrační a integrační fond (projekt AMIF/1/05).

Mezi základní aktivity Centra cizinců patřilo informační centrum, sociální a právní poradenství, odborné přednášky pro cizince, vzdělávací a integrační aktivity, realizace bezplatných kurzů českého jazyka a socio-kulturní orientace, etnické večery, workshopy pro veřejnost, poradní platforma pro integraci cizinců a podpora aktivit jiných organizací a jednotlivců.

**Po celou dobu je projekt realizován v partnerství s Diecézní charitou Litoměřice.**

## CENTRUM NA PODPORU INTEGRACE CIZINCŮ V ÚSTECKÉM KRAJI (EIF 2013-26)

**Projekt EIF 2013-26 umožnil realizovat Centrum cizinců od 1. 1. 2014 do 31. 5. 2015.** V rámci tohoto projektu proběhlo celkem **14 projektových aktivit**. Základní aktivity byly rozšířeny o realizaci Vietnamského centra Chomutov, které bylo specifické tím, že provoz zajišťovali vietnamští interkulturní asistenti, kterým se podařilo vzbudit zájem o využívání těchto prostor v komunitě. Docházelo zde k pravidelnému setkávání Svazu vietnamských žen, nácviku dětských vystoupení a schůzím mládežnické skupiny. Vietnamské centrum Chomutov poskytovalo své služby a bylo přístupné i celé cílové skupině projektu, to je státním příslušníkům třetích zemí, kteří legálně pobývají na území Ústeckého kraje a místní veřejnosti.

V rámci projektu EIF 2013-25 Centrum na podporu integrace cizinců v Ústeckém kraji v roce 2015 uspořádalo **14 kurzů českého jazyka, 11 kurzů socio-kulturní orientace, 4 jazykové zkoušky, 21 vzdělávacích akcí** (8 projektových dnů, 1 setkání výchovných poradců ZŠ, 4 školení pedagogů, 6 exkurzí pro studenty, 2 odborné přednášky pro cizince), **2 etnické večery, 1 workshop a 23 integračních aktivit pro děti a jejich rodiče** (dámské kluby, exkurze, výtvarné dílny, sportovní akce).

**Projekt byl financován a realizován z Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí - EIF 2013-26. Období realizace od 1. 1. 2014 do 31. 5. 2015.**

## **CENTRUM NA PODPORU INTEGRACE CIZINCŮ V ÚSTECKÉM KRAJI (EIF 2013-56)**

**V rámci projektu EIF 2013-56, který probíhal od 1. 6. 2015 do 30. 6. 2015, byl realizován 1 kurz českého jazyka, 1 individuální doučování dětí, 3 projektové dny na školách, 1 přednáška pro cizince a 4 integrační aktivity.** Jednalo se o měsíční projekt, který sloužil k zajištění běžného provozu centra a jeho dosavadních aktivit.

## **CENTRUM NA PODPORU INTEGRACE CIZINCŮ V ÚSTECKÉM KRAJI (AMIF/1/05)**

Od 1. 7. 2015 do 30. 6. 2016 převzal financování Azylový, migrační a integrační fond. Díky této podpoře byly zachovány veškeré aktivity a u řady z nich došlo k rozvoji. Tato změna umožnila i rozšíření cílové skupiny o osoby s udělenou mezinárodní ochranou.

Do projektu byly nově zahrnuty Uvítací kurzy pro nově příchozí cizince, doučování dětí cizinců a speciální jazyková příprava, vzdělávání lektorů češtiny jako cizího jazyka, pedagogů, úředníků a dalších pracovníků, poradenství pro školy, praxe a exkurze studentů či dobrovolnictví.

Toto rozšíření aktivit umožnilo realizovat soubor komplexních opatření, jejichž cílem bylo zvýšení orientace cizinců v právním a sociálním systému ČR, odstranění jejich jazykové bariéry, rozvoj sociokulturních kompetencí cizinců, vzdělávání pracovníků v oblasti integrace, budování regionální integrační politiky a usnadnění dialogu mezi přijímací společností a cizinci.

V rámci projektu AMIF/1/05 v roce 2015 bylo uskutečněno **17 kurzů českého jazyka, 2 kurzy socio-kulturní orientace, 1 jazyková zkouška, 22 vzdělávacích akcí (9 projektových dnů, 2 školení pedagogů, 1 školení lektorů češtiny jako cizího jazyka, 5 školení pro odbornou veřejnost, 1 uvítací kurz, 2 exkurze pro studenty, 2 odborné přednášky pro cizince), 2 etnické večery, 1 workshop a 13 integračních aktivit pro děti a jejich rodiče** (dámské kluby, exkurze, výtvarné dílny, sportovní akce).

**Projekt byl financován a realizován z Azylového, migračního a integračního fondu - AMIF/1/05, a to od 1. 7. 2015 do 30. 6. 2016.**

## **ASISTENCE - ODBOR AZYLOVÉ A MIGRAČNÍ POLITIKY (OAMP) 2015**

V období od 1. ledna do 31. prosince 2015 byl realizován projekt Asistence cizincům ze třetích zemí na pracovištích OAMP v Ústeckém kraji, který byl podpořen z dotačního titulu "Integrace cizinců" Ministerstva vnitra ČR. Projekt byl zaměřen na poskytování přímé asistence cizincům na odděleních pobytu cizinců OAMP (v Ústí nad Labem a Chomutově) a v terénu na území celého Ústeckého kraje. Důraz byl kladen na individuální potřeby uživatelů služeb a jejich specifické životní situace. Poskytované služby vedly ke zlepšování informovanosti uživatelů o jejich právech a povinnostech. Projekt podpořil **celkem 824 klientů** z cílové skupiny, dále proběhl vzdělávací seminář pro **15 úředníků OAMP**, jehož obsahem bylo proškolení v interkulturní komunikaci a dalších specifických dovednostech vázaných k cizinecké problematice.

**Projekt byl podpořen z dotačního titulu "Integrace cizinců" Ministerstva vnitra ČR a byl realizován od 1.1.2015 do 31.12.2015**



## MULTIKULTURNÍ FESTIVAL BAREVNÁ PLANETA 2015

Barevná planeta je festival, který PPI realizuje již 16. let. Letošní ročník proběhl 5.září tradičně v celém centru města Ústí nad Labem. Cílem festivalu bylo jako tradičně představit cizince, kteří dlouhodobě pobývají na území ČR a přiblížit české veřejnosti život, kulturu, zvyky a národnostní specifika komunit cizinců. Na přípravě a samotné realizaci festivalu, který navštívilo **přes 9 000 lidí z celé České republiky**, se podílelo okolo stovky cizinců žijící v ČR. V jeho průběhu se představilo přes **30 různých cizineckých kultur**. Festival probíhal na třech pódíích

**1)** Worldmusic pódium, které bylo umístěno na Mírovém náměstí a kde probíhala velká hudební produkce. **2)** Etno pódium na Lidickém náměstí, kde probíhala hudební, taneční a worshopová produkce. **3)** Dětské pódium v átriu, kde probíhala produkce pro děti (divadlo, hudba, tanec).

Celkem vystoupilo na festivalu přes **50 souborů či hudebních skupin**. Dále bylo k dispozici kino na Lidickém náměstí a zhruba **50 stánků** s ochutnávkami jídel, informacemi a atrakcemi pro návštěvníky. I když díky probíhající migrační vlně není veřejné mínění nakloněno cizinecké problematice, navštívilo festival okolo **9000 návštěvníků**, z nichž cca 50% tvořili rodiny s dětmi.

Na festivalu se podílí jak komunity cizinců žijící v Ústeckém kraji, tak spousta dobrovolníků, základní školy, divadla a další instituce na území města Ústí nad Labem. Festival byl zrealizován za podpory Nadace ČEZ, města Ústí nad Labem, Ústeckého kraje, ministerstva kultury ČR, Evropské komise, NROS, Hit rádio FM a další.



Barevná  
planeta







## DOBROVOLNICKÁ SLUŽBA PORADNY PRO INTEGRACI

I v roce 2015 jsme v PPI spolupracovali s mnoha skvělými dobrovolníky, kteří nám významně pomohli při realizaci různých akcí pro klienty a širší veřejnost. Dobrovolníci se v roce 2015 rovněž věnovali jednotlivým klientům Poradny, kterým pomáhali například s procvičováním českého jazyka, přípravou do školy nebo se získáním orientace v novém prostředí.

Poradna pro integraci má od r. 2014 akreditaci od Ministerstva vnitra ČR k výkonu a organizaci dobrovolnické služby. Díky tomu jsme mohli realizovat projekt „**Dobrovolnictví v Poradně pro integraci**“.

Cílem tohoto projektu bylo zvýšení počtu kvalifikovaných a proškolených dobrovolníků, kteří zajišťují doučování a volnočasové aktivity pro naše PPI. Tento cíl se nám podařilo splnit, do naší dobrovolnické služby se během roku zapojilo dokonce daleko více dobrovolníků, než jsme na začátku projektu plánovali.

Během roku 2015 jsme navázali kontakt s **62 lidmi**, kteří projevíli zájem o to, stát se dobrovolníkem v naší organizaci. Z celkového počtu se **45 osob** zajímalo o spolupráci s naší pobočkou v Praze a **17 osob** v Ústí nad Labem. Spolupráci jsme navázali celkem s **27 dobrovolníky** (21 Praha, 6 Ústí nad Labem). Naši dobrovolníci prošli vstupním školením, na kterém se seznámili s pravidly práce dobrovolníka a také byli informováni o specifikách práce s lidmi z různých kulturních a náboženských prostředí. Dobrovolníci PPI se dále účastnili supervizí dobrovolníků, které probíhaly pod vedením zkušeného supervizora.

V rámci projektu „**Dobrovolnictví v Poradně pro integraci**“ dobrovolníci pomáhali klientům PPI zejména s procvičováním českého jazyka, doučováním a přípravou na ZŠ i SŠ. Dále se dobrovolníci aktivně podíleli na organizaci volnočasových aktivit zaměřených na rodiny s dětmi. Aktivně se zapojili i do samotných příprav akcí (např. zpracovávali letáky nebo připravovali program pro děti, apod.). Díky pomoci dobrovolníků se podařilo uskutečnit mnoho akcí, jako například Kurz češtiny pro děti v Ústí nad Labem, kurz angličtiny pro děti v Ústí nad Labem, výlet na lezeckou stěnu v Ústí nad Labem, International Picnic by PPI v Praze, Multikulturní festival Barevná planeta v Ústí nad Labem, výlet do ZOO Praha, Kurz angličtiny pro dospělé v Ústí nad Labem, Večer českých vánočních tradic a výroby adventních věnců v Praze, Vánoční besídka s mikulášskou nadílkou v Praze a další.

Práce dobrovolníků je pro nás velmi důležitá, velice si vážíme každého jednotlivce, který se rozhodne věnovat svůj volný čas, aby pomohl některému z našich klientů nebo aby nás podpořil při organizaci nejrůznějších aktivit.

**Projekt byl podpořen Ministerstvem vnitra ČR a realizován v období od 1.1.2015 do 31.12.2015.**



## VZDĚLÁVÁNÍ V PORADNĚ PRO INTEGRACI

Vzdělávací aktivity zahrnují široké spektrum činností, které jsou cíleny na cizince, ale i odbornou veřejnost. Cizincům umožňujeme vzdělávat se v českém jazyce na různých úrovních, od úplných začátečníků až po znalost B1-B2. Kurzy českého jazyka probíhají zejména skupinovou formou, ale zajišťujeme i individuální výuku. Cizinci mají možnost využívat speciálních příprav ke zkoušce k trvalému pobytu nebo k získání českého občanství, také jsou připravováni k aprobačním zkouškám. Vzděláváme dospělé i děti. Pro děti pořádáme letní intenzivní kurzy češtiny a v průběhu roku jim nabízíme doučování. S pomocí dobrovolníků nabízíme kurzy angličtiny nebo PC dovedností. Pro cizince připravujeme odborné přednášky, které jsou věnované aktuálním změnám v legislativě a vybraným tématům (např. podnikání). Během roku pořádáme kurzy sociokulturní orientace a pro nově příchozí cizince tzv. uvítací kurzy, které probíhají za přítomnosti tlumočnicků.

Odbornou veřejnost vzděláváme v oblasti interkulturních dovedností a cizinecké problematiky. Nejčastěji pracujeme s pedagogy při začleňování žáků cizinců, vzděláváme je v oblasti výuky češtiny pro cizince a tvoříme společně podpůrné vzdělávací plány. Dále školíme úředníky, policisty, hasiče a další.



## REALIZOVANÉ VZDĚLÁVACÍ PROJEKTY: VZDĚLÁNÍM K ÚSPĚŠNÉ INTEGRACI II - EIF 2013-27

V prvním pololetí roku 2015 probíhaly finální aktivity projektu Vzděláním k úspěšné integraci II., který byl zaměřený na vzdělávání skupiny nezletilých cizinců bez doprovodu, kteří pobývají v pražském Zařízení pro děti – cizince. Projekt byl podpořen z Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí a jeho hlavním cílem byla podpora integrace nezletilých cizinců bez doprovodu do české společnosti, jejich zařazení do hlavního vzdělávacího proudu a zvýšení uplatnitelnosti na trhu práce. Cíl byl naplňován skrze rozličné vzdělávací aktivity, např. skupinové a individuální kurzy českého jazyka a doučování, odborné kvalifikační kurzy, sociální či pracovní poradenství a konzultace, tematické workshopy sociokulturních dovedností a podpůrné volnočasové aktivity.

V roce 2015 byla dokončena **2 individuální doučování** českého jazyka zahájená v předchozím roce a **3 kurzy individuálního doučování** byly nově zorganizovány. Odborná kvalifikace byla zajištěna pro **4 nezletilé bez doprovodu** (např. trenérský či masérský kurz, kurzy manikúry a nehtové modeláže), dále proběhly **3 workshopy** sociokulturních dovedností a **3 individuální konzultace** zaměřené na specifické problémy účastníků projektu. Jako volnočasové aktivity, které mají vedle funkce vzdělávací také rozměr relaxační, byly zvoleny například návštěva Národního technického muzea, Přírodovědeckého muzea či výstavy Brána do vesmíru, také proběhla exkurze do ZOO Praha a byl uspořádán týdenní výjezd do Bedřichova.

**Projekt byl podpořen z Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí. Období realizace: 1.1.2014 – 30.6.2015.**

## INDIVIDUÁLNÍ VÝUKA ČESKÉHO JAZYKA PRO DĚTI CIZINCŮ

Další pokračování projektu podpořeného Ministerstvem školství, mládeže a tělovýchovy zajistilo individuální kurzy pro **17 dětí** cizinců z Prahy, **3 děti** ze Středočeského kraje a **27 dětí** cizinců v různých městech Ústeckého kraje. Převážně se jednalo o žáky základních škol. Obsah kurzu byl připraven na základě individuálních potřeb každého účastníka a ve většině případů také ve spolupráci s vyučujícími ze škol, kam děti dochází. Kurzy byly vedeny **20 proškolenými lektory**, kteří s PPI externě spolupracují a kterým byla průběžně poskytována metodologická podpora i výukové materiály. Ve 4 případech kurzy vedli přímo učitelé dětí zapojených do projektu, jimž byla také poskytnuta potřebná metodologická podpora. Díky konceptu projektu měli lektori možnost zaměřit se na oblast, která dětem působila nejvýraznější potíže, zohledňovat preferovaný učební styl a zároveň postupovat tempem odpovídajícím schopnostem, potřebám a skutečným znalostem každého dítěte. Školy tuto možnost jazykového vzdělávání velmi vítaly a vnímaly ji jako jeden z účinných nástrojů při začleňování nově přichozích dětí cizinců do třídního kolektivu.

## CENTRUM CZECH IN

Centrum Czech In, s.r.o. je sociálním podnikem nestátní neziskové organizace Poradna pro integraci. Zároveň vychází ze zkušeností Poradny s výukou češtiny jako cizího jazyka pro dospělé a podporou dětí při řešení jejich vzdělávacích problémů.

V květnu roku 2015 se Jazyková škola Czech In změnila na Centrum Czech In, s. r. o. Sociální podnik Poradny pro integraci se orientuje na výuku českého jazyka cizinců žijících v České republice a nabízí skupinové i individuální kurzy češtiny pro děti i dospělé. Během roku proběhlo celkem **10 skupinových kurzů** pro začátečníky, mírně pokročilé, středně pokročilé a velmi pokročilé klienty a také **2 kurzy češtiny** v mateřských školách pro naše nejmladší účastníky. Mimořádně oblíbené jsou mezi našimi klienty individuální kurzy a doučování, jejichž obsah, intenzita a frekvence je nastavena tak, aby co nejlépe reagovaly na aktuální potřeby každého účastníka, ať už pochází z jakékoli země a je jakéhokoli věku. Centrum Czech In dále pořádá kurzy cizích jazyků pro veřejnost a v roce 2015 bylo otevřeno **6 kurzů angličtiny, 2 kurzy španělštiny a 2 kurzy ruštiny**.

Více informací o jednotlivých kurzech a cenách naleznete na webových stránkách sociálního podniku CZECH IN:

[www.czechinskola.cz](http://www.czechinskola.cz) a [www.czechinschool.com](http://www.czechinschool.com)





## EKONOMICKÁ ČÁST

Rok 2015 byl pro naši organizaci úspěšný i po finanční stránce. Podařilo se nám získat pro naše aktivity více-zdrojové financování a se zapojením vlastních prostředků jsme úspěšně pokryli všechny náklady na realizované aktivity. Z celkového objemu dotací ve výši 15 545 tis. Kč byla největší, téměř 59 procentní část, poskytnuta Ministerstvem vnitra na realizaci projektů financovaných z Evropského uprchlického fondu, Evropského integračního fondu a jejich pokračování ve formě Evropského azylového, migračního a integračního fondu, z dotace od odboru azylové a migrační politiky a dotace na podporu dobrovolnické služby. Téměř 16 procent dotací nám poskytlo Ministerstvo práce a sociálních věcí na provoz registrovaných sociálních služeb a na projekty z operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost. 12 procentní podíl na dotacích představují zdroje poskytnuté Magistrátem Hl.města Prahy na projekt realizovaný v rámci operačního programu Praha Adaptabilita. Významným donátorem byl Ústecký kraj, jeho podíl na přijatých dotacích činil téměř 6 procent, jím poskytnuté prostředky byly určeny na provoz registrovaných sociálních služeb a realizaci festivalu Barevná planeta. Téměř pětiprocentní podíl na přijatých dotacích představuje příspěvek Nadace rozvoje občanské společnosti určený na realizaci projektu Střecha nad hlavou. Magistrát města Ústí nad Labem nám poskytl dotaci představující téměř 3 procenta z celkového objemu dotací, a to na provoz registrovaných sociálních služeb, dále pak na organizaci etnických večerů a realizaci festivalu Barevná planeta. Zbylý podíl připadá na dotace od Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy na podporu vzdělávání dětí s migračním pozadím a Ministerstva kultury na realizaci festivalu Barevná planeta.

Organizace ke konci roku nevykazovala žádné závazky po lhůtě splatnosti. V roce 2015 jsme jako hospodářský výsledek zaznamenali ztrátu ve výši 751 tis. Kč. Tato ztráta vznikla úhradou provozních nákladů, které souvisely se spolufinancováním projektů, provozních nákladů v průběhu překlenovacího období mezi jednotlivými projekty a náklady, které donátoři shledali jako neuznatelné. Tato ztráta byla plně pokryta z fondů vygenerovaných z hospodářských výsledků minulých let v souladu se strategií společnosti akumulované prostředky minulých období postupně ve střednědobém výhledu využít na financování aktivit směřujících k naplňování cílů a poslání organizace.



# ROZVAHA (BALANCE)

K 31.12.2015 (v celých tis. Kč)

Aktiva		Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
A.	<b>Dlouhodobý majetek celkem</b>	<b>85</b>	<b>1</b>
A.I.	<b>Dlouhodobý nehmotný majetek</b>	227	0
A.I.4.	Drobný dlouhodobý nehmotný majetek	227	0
A.II.	<b>Dlouhodobý hmotný majetek celkem</b>	2 978	266
A.II.4.	Samostatné hmotné movité věci a soubory hmotných movitých věcí	506	266
A.II.7.	Drobný dlouhodobý hmotný majetek	2 472	0
A.III.	<b>Dlouhodobý finanční majetek</b>	0	1
A.III.1.	Podíly v ovládaných a řízených osobách	0	1
A.IV.	<b>Oprávy k dlouhodobému majetku celkem</b>	<b>3 120</b>	<b>266</b>
A.IV.4.	Oprávy k drobnému dlouhodobému nehmotnému majetku	227	0
A.IV.7.	Oprávy k samostatným hmotným movitým věcem a souborům hmotných movitých věcí	421	266
A.IV.10.	Oprávy k drobnému dlouhodobému hmotnému majetku	2 472	0
B.	<b>Krátkodobý majetek celkem</b>	<b>7 299</b>	<b>7 039</b>
B.I.	<b>Zásoby celkem</b>	0	0
B.II.	<b>Pohledávky celkem</b>	2 372	3 126
B.II.1.	Odběratelé	36	8
B.II.4.	Poskytnuté provozní zálohy	242	1
B.II.5.	Ostatní pohledávky	153	103
B.II.9.	Ostatní přímé daně	0	25
B.II.17.	Jiné pohledávky	1 941	2 989
B.III.	<b>Krátkodobý finanční majetek celkem</b>	4 923	3 903
B.III.1.	Pokladna	23	3
B.III.3.	Účty v bankách	4 900	3 900
B.IV.	<b>Jiná aktiva celkem</b>	4	10
B.IV.1.	Náklady příštích období	3	10
B.IV.2.	Příjmy příštích období	1	0
	<b>AKTIVA CELKEM</b>	<b>7 384</b>	<b>7 040</b>

A.	<b>Vlastní zdroje celkem</b>	<b>2 435</b>	<b>1 645</b>
A.I.	<b>Jmění celkem</b>	2 579	2 573
A.I.1.	Vlastní jmění	2 507	2 507
A.I.2.	Fondy	72	66
A.II.	<b>Výsledek hospodaření celkem</b>	-144	-928
A.II.1.	Účet výsledku hospodaření	X	-784
A.II.2.	Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení	152	X
A.II.3.	Neuhrazený zisk, neuhrazená ztráta min.let	-296	-144
B.	<b>Cizí zdroje celkem</b>	<b>4 949</b>	<b>5 395</b>
B.I.	<b>Rezervy celkem</b>	45	0
B.I.1.	Rezervy	45	0
B.II.	<b>Dlouhodobé závazky celkem</b>	0	0
B.III.	<b>Krátkodobé závazky celkem</b>	4 859	5 389
B.III.1.	Dodavatelé	133	144
B.III.4.	Ostatní závazky	2	0
B.III.5.	Zaměstnanci	736	4
B.III.7.	Závazky ze sociál.zabezpečení a zdr.pojištění	369	0
B.III.9.	Ostatní přímé daně	102	0
B.III.10.	Daň z přidané hodnoty	4	0
B.III.12.	Závazky ve vztahu ke státnímu rozpočtu	2 630	3 172
B.III.17.	Jiné závazky	677	2 069
B.III.22.	Dohadné účty pasivní	206	0
B.IV.	<b>Jiná pasiva celkem</b>	45	6
B.III.1.	Výdaje příštích období	45	6
	<b>PASIVA CELKEM</b>	<b>7 384</b>	<b>7 040</b>



# VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

K 31.12.2015 (v celých tis. Kč)

	činnost hlavní	činnost hospodářská	celkem	
<b>A.</b>	<b>Náklady</b>	<b>16 703</b>	<b>145</b>	<b>16 848</b>
A.I.	<b>Spotřebované nákupy celkem</b>	624	0	624
A.I.1	Spotřeba materiálu	317	0	317
A.I.2	Spotřeba energie	281	0	281
A.I.4	Prodané zboží	26	0	26
A.II.	<b>Služby celkem</b>	3 616	70	3 686
A.II.5	Opravy a udržování	22	0	22
A.II.6	Cestovné	124	0	124
A.II.7	Náklady na reprezentaci	4	0	4
A.II.8	Ostatní služby	3 466	70	3 536
A.III.	<b>Osobní náklady celkem</b>	12 153	75	12 228
A.III.9	Mzdové náklady	9 280	75	9 355
A.III.10	Zákonné sociální pojištění	2 837	0	2 837
A.III.12	Zákonné sociální náklady	36	0	36
A.IV.	<b>Daně a poplatky celkem</b>	31	0	31
A.IV.16	Ostatní daně a poplatky	31	0	31
A.V.	<b>Ostatní náklady celkem</b>	64	0	64
A.V.24	Jiné ostatní náklady	64	0	64
A.VI.	<b>Odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek celkem</b>	86	0	86
A.VI.25	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	43	0	43
A.VI.26	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	43	0	43
A.VII.	<b>Poskytnuté příspěvky celkem</b>	129	0	129
A.VII.32	Poskytnuté členské příspěvky	129	0	129
A.VIII.	<b>Daň z příjmů celkem</b>	0	0	0
	<b>NÁKLADY CELKEM</b>	<b>16 703</b>	<b>145</b>	<b>16 848</b>

<b>B.</b>	<b>Výnosy</b>	<b>15 958</b>	<b>106</b>	<b>16 064</b>
B.I.	<b>Tržby za vlastní výkony a za zboží celkem</b>	214	106	320
B.I.2	Tržby z prodeje služeb	188	106	294
B.I.3	Tržby za prodané zboží	26	0	26
B.IV.	<b>Ostatní výnosy celkem</b>	100	0	100
B.IV.15	Úroky	4	0	4
B.IV.18	Jiné ostatní výnosy	96	0	96
B.V.	<b>Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek celkem</b>	90	0	90
B.V.19	Tržby z prodeje dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	75	0	75
B.V.23	Zúčtování rezerv	15	0	15
B.VI.	<b>Přijaté příspěvky celkem</b>	38	0	38
B.VI.27	Přijaté příspěvky (dary)	38	0	38
B.VII.	<b>Provozní dotace celkem</b>	15 516	0	15 516
B.VII.29	Provozní dotace	15 516	0	15 516
	<b>VÝNOSY CELKEM</b>	<b>15 958</b>	<b>106</b>	<b>16 064</b>
<b>C.</b>	<b>VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ PŘED ZDANĚNÍM</b>	<b>-745</b>	<b>-39</b>	<b>-784</b>
C.34	Daň z příjmů	0	0	0
<b>D.</b>	<b>VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ PO ZDANĚNÍ</b>	<b>-745</b>	<b>-39</b>	<b>-784</b>

## PROJEKTY 2015

K 31.12.2015

Projekt	výše příspěvku
MV ČR OAMP	1 119 946,64 Kč
MV ČR Dobrovolnická služba	46 760,00 Kč
AMIF/1/02 IC Praha	413 613,00 Kč
AMIF/1/05 IC UL	2 170 084,32 Kč
EIF 2013-26 IC UL	3 176 415,87 Kč
EIF 2013-27 Vzdělávání II	330 782,54 Kč
EIF 2013-56 IC UL	65 373,54 Kč
EUF 2013-14 Otevřete dveře VI.	664 113,97 Kč
EUF 2013-19 Adaptace VI.	418 146,23 Kč
Ústecký kraj – sociální služba	90 000,00 Kč
Ústecký kraj - BP	30 000,00 Kč
Magistrát UL - ETNO VEČERY	45 000,00 Kč
Magistrát UL-A	24 389,00 Kč
Magistrát UL-BP	130 000,00 Kč
Magistrát UL-S	178 100,00 Kč
Ministerstvo kultury	30 000,00 Kč
MPSV ČR Praha	1 436 000,00 Kč
MPSV UL-A	391 156,00 Kč
MPSV UL-S	322 111,00 Kč
MŠMT 5362-7/2015	192 604,00 Kč
NROS Střecha nad hlavou	722 333,55 Kč
OPLZZ-SK	873 344,95 Kč
OPPA Praha	1 826 250,25 Kč
<b>CELKEM:</b>	<b>14 696 524,86 Kč</b>



## ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

### Příjemce: vedení účetní jednotky Poradna pro integraci, z.ú.

Provedl jsem audit přiložené účetní závěrky účetní jednotky Poradna pro integraci, z.ú. IČ 67362621 k 31.prosinci 2015, která se skládá z rozvahy k 31.12.2015, výkazu zisku a ztráty za rok končící 31.12.2015 a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace.

Statutární orgán společnosti Poradna pro integraci, z.ú. je odpovědný za sestavení účetní závěrky, která podává věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Naší odpovědností je vyjádřit na základě našeho auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsem provedl v souladu se zákonem o auditorech, mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické požadavky a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů k získání důkazních informací o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, zahrnujícím i vyhodnocení rizik významné nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontrolní systém relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní jednotky. Audit též zahrnuje provedení vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsem přesvědčen, že důkazní informace, které jsem získal, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření mého výroku.

**Podle mého názoru, účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv, pasiv společnosti Poradna pro integraci, z.ú. a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok končící 31. prosincem 2015 v souladu s českými účetními předpisy.**

**Ostatní informace** - Za ostatní informace se považují informace uvedené ve výroční zprávě mimo účetní závěrku a naši zprávu auditora. Za ostatní informace odpovídá statutární orgán společnosti.

Náš výrok k účetní závěrce se k ostatním informacím nevztahuje, ani k nim nevzdáváme žádný zvláštní výrok. Přesto je však součástí našich povinností souvisejících s ověřením účetní závěrky seznámení se s ostatními informacemi a zvážení, zda ostatní informace uvedené ve výroční zprávě nejsou ve významném (materiálním) nesouladu s účetní závěrkou či našimi znalostmi o účetní jednotce získanými během ověřování účetní závěrky, zda je výroční zpráva sestavena v souladu s právními předpisy nebo zda se jinak tyto informace nejví jako významně (materiálně) nesprávné. Pokud na základě provedených prací zjistíme, že tomu tak není, jsme povinni zjištěné skutečnosti uvést v naší zprávě. V rámci uvedených postupů jsme v obdržných ostatních informacích nic takového nezjistili.

V Praze, dne 24. června 2016

Ing. František Meierl - auditor č. opr. 1160  
Lačnovská 377/8, Praha 5 Zličín



Ing. František Meierl  
auditor-č. oprávnění 1160  
Lačnovská 377/8, Praha 5 Zličín

## SPOLUPRACOVNÍCI PPI!

Děkujeme sponzorům a spolupracovníkům!



EVROPSKÝ SOCIÁLNÍ FOND  
PRAHA A EU  
INVESTUJEME DO VAŠI BUDOUCNOSTI



OBECNÝ PROGRAM  
SOLIDARITA A ŘÍZENÍ  
MIGRAČNÍCH TOKŮ



Podpořeno grantem z Islandu, Lichtenštejska a Norska v rámci EHP fondů, www.fondnno.cz a www.eegrants.cz.



## SPOLUPRACOVNÍCI PPI!

Děkujeme sponzorům a spolupracovníkům!



## POZNÁMKY:

